

The text reproduced below was prepared by the expert from GTB to update the requirements in UNECE Regulation 48 on signalization of light source failure in lamps equipped with multiple light sources. The modifications to the existing text of the Regulation are marked in bold for new or strikethrough for deleted characters.

I. Proposal

Proposal for Supplement 11 to the 05 series of amendments and Supplement 9 to the 06 series of amendments to Regulation No. 48 (Installation of lighting and light-signalling devices)

Paragraph 6.4.8., amend to read:

"6.4.8. Tell-tale

Tell-tale optional.

However, a tell-tale indicating failure is mandatory if required by the component regulation.

This tell-tale indicating failure shall be activated in the event of a reversing lamp failure, as indicated in the component regulation; it shall remain activated while the failure is present. However this tell-tale indicating failure may be temporarily deactivated, provided it is reactivated whenever the device that starts and stops the propulsion system is operated by the driver."

Paragraph 6.7.8., amend to read:

"6.7.8. Tell-tale

Tell-tale optional; however, a tell-tale indicating failure is mandatory if required by the component regulation.

Where the above tell-tale **indicating failure** is fitted, **it shall be activated** ~~this tell tale shall be an operating tell tale consisting of a non flashing warning light which comes on~~ in the event of the malfunctioning of the stop lamps **failure, as indicated in the component regulation. It shall remain activated while the failure is present. However this tell-tale indicating failure may be temporarily deactivated, provided it is reactivated whenever the device that starts and stops the propulsion system is operated by the driver."**

Paragraph 6.9.8., amend to read:

"6.9.8. Tell-tale

Circuit-closed tell-tale mandatory.

This tell-tale shall be non-flashing and shall not be required if the instrument panel lighting can only be turned on simultaneously with the front position lamps.

This requirement does not apply when light signalling system operates according to Paragraph 6.2.7.6.2.

However, a tell-tale indicating failure is mandatory if required by the component regulation.

This tell-tale indicating failure shall be activated in the event of a front position lamps failure, as indicated in the component regulation; it shall remain activated while the failure is present. However this tell-tale indicating failure may be temporarily deactivated, provided it is reactivated whenever the device that starts and stops the propulsion system is operated by the driver.”

Paragraph 6.10.8., amend to read:

"6.10.8. Tell-tale

Circuit-closed tell-tale mandatory. It shall be combined with that of the front position lamps.

This requirement does not apply when light signalling system operates according to paragraph 6.2.7.6.2.

However, a tell-tale indicating failure is mandatory if required by the component regulation.

This tell-tale indicating failure shall be activated in the event of a rear position lamps failure, as indicated in the component regulation; it shall remain activated while the failure is present. However, this tell-tale indicating failure may be temporarily deactivated, provided it is reactivated whenever the device that starts and stops the propulsion system is operated by the driver. "

Paragraph 6.11.8., amend to read:

"6.11.8. Tell-tale

Circuit-closed tell-tale mandatory. An independent non-flashing warning light.

However, a tell-tale indicating failure is mandatory if required by the component regulation.

This tell-tale indicating failure shall be activated in the event of a rear fog lamp failure, as indicated in the component regulation; it shall remain activated while the failure is present. However this tell-tale indicating failure may be temporarily deactivated, provided it is reactivated whenever the device that starts and stops the propulsion system is operated by the driver.”

Paragraph 6.12.8., amend to read:

"6.12.8. Tell-tale

Circuit-closed tell-tale optional. If there is one, it shall not be possible to confuse it with the tell-tale for the front and rear position lamps.

However, a tell-tale indicating failure is mandatory if required by the component regulation.

This tell-tale indicating failure shall be activated in the event of a parking lamp failure, as indicated in the component regulation; it shall remain activated while the failure is present. However this tell-tale indicating failure may be temporarily deactivated, provided it is

reactivated whenever the device that starts and stops the propulsion system is operated by the driver.”

Paragraph 6.13.8., amend to read:

"6.13.8. Tell-tale

Tell-tale optional. If it exists, its function shall be carried out by the tell-tale required for the front and rear position lamps.

However, a tell-tale indicating failure is mandatory if required by the component regulation.

This tell-tale indicating failure shall be activated in the event of an end outline marker lamp failure, as indicated in the component regulation; it shall remain activated while the failure is present. However this tell-tale indicating failure may be temporarily deactivated, provided it is reactivated whenever the device that starts and stops the propulsion system is operated by the driver.”

Paragraph 6.18.8., amend to read:

"6.18.8. Tell-tale

Tell-tale optional. If it exists its function shall be carried out by the tell-tale required for the front and rear position lamps.

However, a tell-tale indicating failure is mandatory if required by the component regulation.

This tell-tale indicating failure shall be activated in the event of a side marker lamp failure, as indicated in the component regulation; it shall remain activated while the failure is present. However this tell-tale indicating failure may be temporarily deactivated, provided it is reactivated whenever the device that starts and stops the propulsion system is operated by the driver.”

Paragraph 6.19.8., amend to read:

"6.19.8. Tell-tale

Closed-circuit tell-tale optional.

~~H~~However, a tell-tale indicating failure is mandatory if required by the component regulation.

This tell-tale indicating failure shall be activated in the event of a daytime running lamp failure, as indicated in the component regulation; it shall remain activated while the failure is present. However this tell-tale indicating failure may be temporarily deactivated, provided it is reactivated whenever the device that starts and stops the propulsion system is operated by the driver.”

Paragraph 6.20.8., amend to read:

"6.20.8. Tell-tale

None.

However, a tell-tale indicating failure is mandatory if required by the component regulation.

This tell-tale indicating failure shall be activated in the event of a cornering lamp failure, as indicated in the component regulation; it shall remain activated while the failure is present. However this tell-tale

indicating failure may be temporarily deactivated, provided it is reactivated whenever the device that starts and stops the propulsion system is operated by the driver.”

Annex 1, item 9., amend to read:

“...

9.4. Reversing lamps : yes/no²

9.4.1. Tell-tale indicating failure, as required by component regulation, fitted:
yes/no²

...

9.13. Rear fog-lamps: yes/no²

9.13.1. Tell-tale indicating failure, as required by component regulation, fitted:
yes/no²

9.14. Parking lamps: yes/ no²

9.14.1. Tell-tale indicating failure, as required by component regulation, fitted:
yes/no²

...

9.20. Side marker lamps: yes/no²

9.20.1. Tell-tale indicating failure, as required by component regulation, fitted:
yes/no²

...

9.23. Cornering lamps: yes/no²

9.23.1. Tell-tale indicating failure, as required by component regulation, fitted:
yes/no²

“...”

II. Justification

GRE adopted, at its 76th session (October 2016), collective amendments to align the requirements in all the involved lamps Regulations (7, 23, 38, 48, 77, 91 and 119), in such a way that the conditions for type approval, to apply in case of multiple light sources, will guarantee the conformity of the lamp in case of any failure or the mandatory indication that a failure had occurred.

Clearly, when the lamp is installed on a vehicle, the same basic concept contained in the above indicated lamps Regulations applies too. This means that, in the case where the failure indication signal is provided by the lamp, the vehicle shall be equipped with a tell-tale indicating failure operating in line with the failure situation of the lamp. As a consequence, amendments were proposed also for Regulation No. 48 to specify the modes of displaying the corresponding failure.

Notwithstanding that the proposal was in line with the recent amendments prepared by the GRE Task Force on Tell-Tales (TF-TT) and adopted at the seventy-fifth session of GRE in April 2016 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/7), some GRE experts deemed the wording used not sufficiently clear and requested GTB to improve the text of its proposal.

The present updated proposal for amendments to Regulation No. 48 apply to all lamps for which the related Regulations have been modified with document ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/31 adopted at the 76th GRE session to include the failure indication requirement. The present proposal does not apply to the failure indication requirements already existing in UNECE Regulation 48 and introduced with amendments adopted before the last (76th) GRE session.
